

LENAPE LANGUAGE LESSONS 1.21

Level 1, Lesson 21

Monday: New Number Words/ Conversation

Tuesday: New Action Words/Conversation Review

Wednesday: New Living Words (animate)/Conversation Review/Aptonahanne Lesson

Thursday: New non-living words (inanimate)/Word Review/Aptonahanne Review/Story

Friday: Test/Song of the month/Game of the month

MONDAY

New Number Words - Practice the following pronunciations:

peshkunk txinxke (*paysh-kunk txeen-xkee*) = 90

peshkunk txinke ok kweti = 91

peshkunk txinxke ok nisha = 92

peshkunk txinxke ok naxa = 93

peshkunk txinxke ok newa = 94

peshkunk txinxke ok palenaxk = 95

peshkunk txinxke ok kwetash = 96

peshkunk txinxke ok nishash = 97

peshkunk txinxke ok xash = 98

peshkunk txinxke ok peshkunk = 99

Conversation

Hanna: **He Uma. Keku hech kemikentam?** Hello grandmother. What are you doing?

Uma: **Nkelixike** (*guh-lee-xhee-kay*). I am sewing.

Nkati (*gah-tee*) **nkishi**. I am almost finished.

Keku hech ktite (*ktee-tay*)? What do you think?

Hanna: **Ntite** (*dee-tay*) **shiki**. I think it is beautiful.

Tani hech nkahe? Where is my mother?

Uma: **Enta wixenink** (*en-dah wee-huhn-ink*). In the kitchen.

Ahponhe (*ah-pone-hay*). She is baking bread.

Hanna: **Tani hech lenuwak** (*len-oo-wahk*)? Where are the men?

Uma: **Kux manaxe** (*muh-nah-xkay*). Your father is cutting wood.

Kemuxumes ame (*ah-may*). Your grandfather is fishing.

Hanna: **Tani hech naxans?** Where is my brother?

Uma: **Taktani**. I don't know

Konaet wite (*wee-tay*) **kemuxumes**. Maybe he went with your grandfather.

Ika! Nkishi. Yukwe xu newichema (*nuh-wee-chuh-muh*) **kahe**. There! I am finished.

Now I will help your mother.

Hanna: **Nepe!** Me too!

TUESDAY

New Action Words - Practice saying the following action words:

nkelixike = I am sewing

ktite = you think

ntite = I think

ahponhe = she/he is baking bread

manaxe = he/she is cutting wood

ame = he/she is fishing.

wite = he/she went with (someone)

newichema = I help her/him

Conversation Review

Hanna: **He Uma. Keku hech kemikendam?** Hello grandmother. What are you doing?

Uma: **Nkelixike** (*guh-lee-xhee-kay*). I am sewing.

Nkati (*gah-tee*) **nkishi**. I am almost finished.

Keku hech ktite (*ktee-tay*)? What do you think?

Hanna: **Ntite** (*dee-tay*) **shiki**. I think it is beautiful.

Tani hech nkahes? Where is my mother?

Uma: **Enta wixenink** (*en-dah wee-huhn-ink*). In the kitchen.

Ahponhe (*ah-pone-hay*). She is baking bread.

Hanna: **Tani hech lenuwak** (*len-oo-wahk*)? Where are the men?

Uma: **Kux manaxe** (*muh-nah-kay*). Your father is cutting wood.

Kemuxumes ame (*ah-may*). Your grandfather is fishing.

Hanna: **Tani hech naxans**? Where is my brother?

Uma: **Taktani**. I don't know

Konaet wite (*wee-tay*) **kemuxumes**. Maybe he went with your grandfather.

Ika! Nkishi. Yukwe xu newichema (*nuh-wee-chuh-muh*) **kahe**s. There! I am finished.

Now I will help your mother.

Hanna: **Nepe!** Me too!

WEDNESDAY

New living (animate) words - Color the man on the coloring sheet. Practice the pronunciations of the following words:

lenu (*len-oo*) = man

lenuwak (*len-oo-wahk*) = men

Conversation Review

Hanna: **He Uma. Keku hech kemikentam?** Hello grandmother. What are you doing?

Uma: **Nkelixike** (*guh-lee-xhee-kay*). I am sewing.

Nkati (*gah-tee*) **nkishi**. I am almost finished.

Keku hech ktite (*ktee-tay*)? What do you think?

Hanna: **Ntite** (*dee-tay*) **shiki**. I think it is beautiful.

Tani hech nkahes? Where is my mother?

Uma: **Enta wixenink** (*en-dah wee-huhn-ink*). In the kitchen.

Ahponhe (*ah-pone-hay*). She is baking bread.

Hanna: **Tani hech lenuwak** (*len-oo-wahk*)? Where are the men?

Uma: **Kux manaxe** (*muh-nah-kay*). Your father is cutting wood.

Kemuxumes ame (*ah-may*). Your grandfather is fishing.

Hanna: **Tani hech naxans**? Where is my brother?

Uma: **Taktani**. I don't know

Konaet wite (*wee-tay*) **kemuxumes**. Maybe he went with your grandfather.
Ika! Nkishi. Yukwe xu newichema (*nuh-wee-chuh-muh*) **kahes**. There! I am finished.
Now I will help your mother.
Hanna: **Nepe!** Me too!

Aptonahanne (Flow of words) Lesson

As was discussed in earlier lessons, some Lenape verbs stand for both the action, and the word that is the object of the action:

nshixhempsa = I wash clothes
kshixenchuwe = You wash dishes

Some more examples of this type of verb from this week's conversation are:

ahponhe = She/he is baking bread ("**ahpon**" = "bread")
manaxe = He/she is cutting wood

In a similar fashion, some noun words contain a verb form:

enta wixenink = kitchen (literally, "where one cooks")

"**enta**" can be used to mean "when" or "where".

Typically, "**tani**" is used when referring to a person's going somewhere, or to ask where someone or something is.

"**nkati**" is used before the verb (preverb) to say that someone is "almost" doing something:

nkati nkishi = I am almost finished
nkati kawi = I almost fell asleep

"**kati**" would be used for "you" or "he":

kati (kah-tee) kishi = You/He is almost finished
kati kawi = You/He is almost asleep.

THURSDAY

New non-living (inanimate) words - Color the bread coloring sheets. Practice the pronunciations:

ahpon (*ah-pone*) = bread
ahpona (*ah-pone-nah*) = breads

Word Review - Practice the following words:

palenaxk txintxke = 50
kwetash txintxke = 60
nishash txintxke = 70
xash txintxke = 80
peshkunk txintxke = 90
emhones = spoon
emhonsak = spoons
shitay = soup
tipas = chicken
tipasak = chickens
nichan = my child; my daughter
nichanak = my children
mimens = child
mimensak = children
ana = mother
nux = my father
nkwis = my son

nuhuma = my grandmother
nemuxumes = my grandfather
lokens = dish
lokensa = dishes
paent = cup
paenta = cups
ehukwenk = necklace
ehukwenka = necklaces
tepinxkepi = bracelet
tepinxkepia = bracelets
taxan = wood; firewood
lokwenipuwakan = supper
lenu = man
lenuwak = men
ahpon = bread
ahpona = breads

Action word review

newixenin I cook it
kemitsi you eat.
nta = I go
nkishi = I am finished
nemikemosi = I am working
mikemosu = he/She is working
kshixenchuwe = you wash dishes
nshixhempsa = I wash clothes
nchikhike = I sweep
ntaxamaok = I feed them
kwichemel = I help you
wichemi = help me
newichema = I help her/him
newinkatamen = I like it
kwinkatamen = you like it

nemahelam = I buy it
kemahelam = you buy it
ntapi = I am here
ahpu = he/he is here
mpa = I come
pech = she/He will come
nati = you fetch it
alai = she/He is hunting
nkelixike = I am sewing
ktite = you think
ntite = I think
ahponhe = she/he is baking bread
manaxe = he/she is cutting wood
ame = he/she is fishing.
wite = he/she went with (someone)

Aptonahanne Review

Ask your child to say the following: (Have her/him repeat each sentence substituting the Lenape words below.)

My grandmother is almost finished. (**Kati kishi, nuhuma.**)

My grandmother is baking bread. (**Nuhuma aphonhe.**)

I think grandmother is here. (**Ntite nuhuma ahpu.**)

nkahes = my mother
nux = my father
nkwis = my son
nichan = my daughter

nemuxumes = my grandfather
nemis = my sister
naxans = my brother

Your grandfather is cutting wood. (**Kemuxumes manaxe.**)

Your grandfather is fishing. (**Kemuxumes ame.**)

He went with your grandfather. (**Wite kemuxumes.**)

kahes = your mother

kux = your father

kwis = your son

knichan = your daughter

kuhuma = your grandmother

kemis = your sister

kxans = your brother

Read a Story - Read the Story "A Lesson From the Forest".

FRIDAY

Game of the month Play "Store". Use a variety of the numbers we have learned to price mark items in your store. Use items covered in the lessons. Have your student say **Kexa hech lawtu?** To ask the price of something. Respond in terms of dollars (**dalas**). Encourage your student to use the words for "it is expensive", "it is cheap", "I like it", and "I will buy it."

Song of the month Sing the song "The River" with your student.

Test

1. Ask your student to count from 50 to 90 in Lenape.
2. Ask your student to say the following and have her/him repeat the question substituting the Lenape words below.

What are you doing, mother? **Keku hech kemikendam, ana?**

nuxa = father

nkwis = son

nichan = daughter

uma = grandmother

muxumsa = grandfather

xatash = sister

xansa = brother

naxisemes = brother, sister, cousin

3. Ask your student to say the following in Lenape:

I am sewing. (**nkelixike**)

my grandmother is almost finished. (**kati kishi, nuhuma.**)

your mother is baking bread. (**nkahes aphonhe.**)

I think our brother is here. (**ntite naxansana ahpu.**)

my grandfather is cutting wood. (**nemuxumes manaxe.**)

your sister is fishing. (**kemis ame.**)

he went with our daughter. (**Wite nichanana.**)

where is my father? (**tani hech nux?**)

tonight, your grandfather will come. (**piskeke, kemuxumes pech.**)

your grandfather is hunting. (**kemuxumes alai.**)

Tomorrow, he will bring your brother. (**Alapa xu peshi kxans**).
Our grandmother is working today. (**Kishkwik nuhumana mikemosu**.)

4. Ask your student to say the Lenape words for the following:

emhones = spoon
emhonsak = spoons
kshitay = soup
tipas = chicken
tipasak = chickens
nichan = my child; my daughter
nichanak = my children
mimens = child
mimensak = children
ana = mother
nux = my father
nkwis = my son
nuhuma = my grandmother
nemuxumes = my grandfather
lokens = dish
lokensa = dishes
paent = cup
paenta = cups
ehukwenk = necklace
ehukwenka = necklaces
tepinxkepi = bracelet
tepinxkepia = bracelets
taxan = wood; firewood
lokwenipuwakan = supper
lenu = man
lenuwak = men
ahpon (*ah-pone*) = bread
ahpona (*ah-pone-nah*) = breads

Say "**Wulit!**" to your student. Once your student has mastered the material in this lesson, proceed to lesson twenty-two. The lessons are designed as weekly lessons, but always let your student take things at his/her own pace taking time to master one lesson before proceeding to the next. For best results, follow the weekly plan day by day. Each weekly lesson will be designed the same way. It is good for the student to get into the routine.

It is important to use these words in your daily life as much as possible.